

ARTICLE 13

Le présent accord remplace les accords suivants entre les parties contractantes: l'accord relatif à des services aériens, signé aux Bermudes le 21 décembre 1945; l'accord et l'échange de notes visant l'établissement de communications aériennes entre le territoire du Canada et les territoires du Royaume-Uni dans les régions de l'Atlantique-Ouest et de la mer des Antilles, signés à Ottawa le 17 juillet 1947; l'échange de notes pour l'extension de ce dernier accord, afin d'assurer un service aérien canadien aux Bahamas en date du 7 juillet 1948; l'échange de lettres, constituant un accord relatif à la concession de droits de circulation à des lignes aériennes aux îles Fidji et à l'île de Canton, en date des 31 janvier et 1<sup>er</sup> février 1947, modifié par un échange de lettres, en date des 31 mars et 2 avril 1949.

ARTICLE 14

Le présent accord et tout échange de notes en conformité de l'article 11 seront enregistrés par le Gouvernement du Canada à l'Organisation de l'Aviation Civile Internationale.

ARTICLE 15

Le présent accord entrera en vigueur à la date de sa signature.

En foi de quoi les soussignés, étant dûment autorisés à cet effet, ont signé le présent accord en double exemplaire à Ottawa, ce 19<sup>e</sup> jour d'août 1949.

Pour le Gouvernement du Canada:

L. CHEVRIER

Pour le Gouvernement du Royaume-Uni:

A. CLUTTERBUCK

1. Points de destination (Any one or more of the following, if desired).	Canada	Shannon Iceland Azores	1. London Prestwick
2. Points de destination (Any one or more of the following, if desired).	Canada Montreal	Shannon Iceland Azores	2. London Prestwick
3. Points de destination (Any one or more of the following, if desired).	Canada Montreal and other points in the Kingdom of the Netherlands	Shannon Iceland Azores	3. London Prestwick
4. Points de destination (Any one or more of the following, if desired).	Canada Canton Island Hawaii	Shannon Iceland Azores	4. London Prestwick
5. Points de destination (Any one or more of the following, if desired).	Canada Hawaii and other points in the Kingdom of the Netherlands	Shannon Iceland Azores	5. London Prestwick